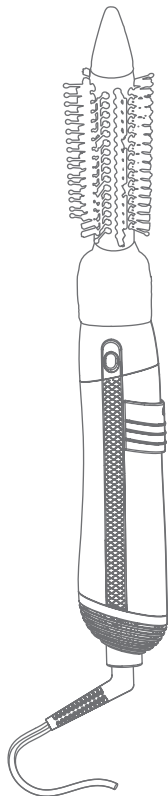


# Aprilla

## AHD 2132

Hot Hair Styler  
Brosse À Air Chaud  
HeiÙer Haarstyler  
Spazzola Elettrica  
Cepillo Moldeador  
Escova De Ar Quente  
Kurutmalý Saç Őekillendirici



*instruction manual  
mode d'emplo  
bedienungsanleitung  
manuale utente  
manual del uso  
manual de utilizador  
kullaným kılavuzu*

EN FR DE IT ES PT TR

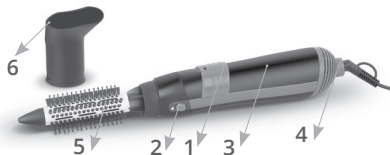
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling from the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, flat surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the power supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance is not to be used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years old. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom with electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- After use, the appliance should be cleaned to avoid accumulation of grease and other residues.



- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## PARTS DESCRIPTION

1. Switch ( position 0 - I - II )
2. Release/ Lock button
3. Handle
4. 360° swivel power cord
5. Brush head
6. Concentrator head



## TECHNICAL SPECIFICATION

Model	: AHD 2132
Voltage	: 220-240V, 50/60Hz
Power	: 1000W

## BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before use clean the appliance with a damp cloth.
- During the first use there could be some smoke and a burning smell. This happens because the appliance is new. It will disappear after a few minutes. This does not mean there is a malfunction and it will not cause one.
- This appliance is equipped with a thermostat that switches off the device when the temperature gets too high, this is often the result of a partially blocked air inlet and/or exhaust. When the thermostat switches off the device, turn it off and allow it to cool down. Once the device is cooled down, the thermostat will automatically be reset and you can resume the use of it. Do not block air vents during use. Periodic cleaning of the air intake vent is necessary in order to maintain its performance. During use, the hot air exhaust tube will get hot so avoid all contact with it.

## USE

- Choose which attachment you want to use
- Mount the attachment by positioning the "triangle symbol" opposite the "triangle (push) symbol" on the handle and twist the attachment towards the "dot symbol" . When you hear a click, it is locked
- Unwind the power cord and insert the plug into the socket.
- Adjust the blowing level with the power switch
- Keep dryers's air intake vents unobstructed and free from hair while drying
- Switch off the dryer and remove the power cord out of the socket.
- For changing the attachment, push the "lock button" and at the same time twist the attachment to the right so that the "triangle symbol" on the attachment is opposite to the "triangle symbol" on the handle again. Then you can take off the attachment
- Allow the appliance to cool down.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe the appliance surface. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

NOTE: Clean the removable air inlet filter regularly

### Storage

- Unplug the appliance, allow it to cool and store it in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in.
- Never wrap the cord tightly around the appliance.
- Never hang the unit by the cord. Store the cord loosely coiled. Do not put any pressure on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be taken to a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute to promote the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

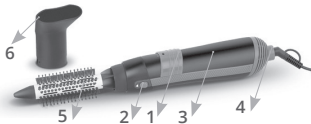
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous supervision continue. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Quand vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation pour éviter tout risque de contact avec l'eau même s'il est éteint.
- Il est conseillé, pour une meilleure protection, d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) sur le réseau électrique approvisionnant l'électricité à la salle de bain. Ce DDR doit avoir un courant d'alimentation de la tension résiduelle inférieure à 30mA. Demandez conseil à votre installateur.



- Après usage, l'appareil devrait être nettoyé pour éviter toute accumulation de graisse et autres résidus. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur (position 0 - I - II)
2. Bouton de déverrouillage / verrouillage
3. Poignée
4. Cordon d'alimentation pivotant à 360 °
5. Tête de brosse
6. Tête de concentration



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Model	: AHD 2132
Frekans	: 220-240V, 50/60Hz
Puissance	: 1000W

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Un peu de fumée et une odeur de brûlé peuvent émaner lors de la première utilisation. Tel est le cas parce que l'appareil est neuf. Cela se dissipera après quelques minutes. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement et n'en provoquera pas un.
- Cet appareil est muni d'un thermostat qui éteindra l'appareil quand la température devient trop élevée ce qui est souvent le résultat d'une entrée et/ou d'une expulsion de l'air partiellement bloquée. Quand le thermostat s'est enclenché, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. Une fois l'appareil refroidi, le thermostat n'est plus actif et vous pouvez reprendre son utilisation. Ne bloquez pas les aérations lors du fonctionnement. Pour garantir le maintien des performances, nettoyez régulièrement les entrées d'aération. Lors du fonctionnement, de l'air chaud s'échappe, évitez son contact.

## UTILISATION

- Choisissez l'accessoire à utiliser
- Montez l'accessoire en positionnant le "symbole de triangle" en face du "symbole de triangle (poussée)" sur la poignée et en tournant l'accessoire vers le "symbole de point". Le clic audible indique le blocage.
- Déroulez le cordon d'alimentation et insérez la fiche dans la prise.
- Réglez le niveau d'air avec le bouton de puissance.
- Maintenez les ventilations d'entrée d'air du sèche-cheveux libres et sans cheveux durant le séchage.
- Eteignez le séchoir et retirez le cordon d'alimentation de la prise.
- Pour changer d'accessoire, appuyez sur le "bouton de blocage" tout en tournant l'accessoire vers la droite afin que le "symbole de triangle" sur l'accessoire soit de nouveau en face du "symbole de triangle" de la poignée. Vous pouvez alors retirer l'accessoire.
- Laissez refroidir les cheveux.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux un peu humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne pas laisser de l'eau ou autres liquides pénétrer dans l'appareil.
  - De temps en temps, nettoyez l'orifice d'aspiration d'air avec une petite brosse.
- NOTE : Nettoyez régulièrement le filtre d'entrée d'air.
- Rangement
- Débranchez l'appareil, laissez le refroidir, et rangez le dans sa boîte ou dans un lieu sec. Ne jamais le ranger tant qu'il est chaud ou encore branché.
  - Ne jamais enrouler étroitement le cordon autour de l'appareil.
  - Ne jamais pendre l'appareil par le cordon. Rangez le cordon enroulé sans trop serrer. Ne pas appliquer de pression au joint du cordon et de l'appareil, car le cordon pourrait s'effiloquer et se casser.



### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

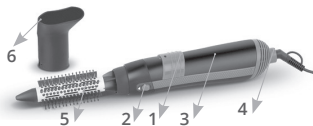
Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de recyclage.

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, sogar wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir Ihnen, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung in den Stromkreis einzubauen, der das Badezimmer mit Strom versorgt. Diese Fehlerstrom-Schutzeinrichtung muss einen Nenn- Ansprechdifferenzstrom haben, der nicht höher als 30 mA ist. Bitten Sie Ihren Installateur um Rat.
- Nach dem Gebrauch sollte das Gerät gereinigt werden, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern



## TEILEBESCHREIBUNG

1. Schalter (Position 0 - I - II)
2. Taste loslassen / sperren
3. Griff
4. 360 ° drehbares Netzkabel
5. Bürstenkopf
6. Konzentratorkopf



## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell	: AHD 2132
Frekans	: 220-240V, 50 / 60Hz
Leistung	: 1000W

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Inbetriebnahme das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Bei Erstinbetriebnahme kann etwas Rauch und Brandgeruch auftreten. Das liegt daran, dass das Gerät neu ist. Es verschwindet nach ein paar Minuten. Es ist keine Fehlfunktion und verursacht auch keine.
- Dieses Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, der das Gerät bei zu hohen Temperaturen abschaltet. Dies ist häufig auf einen teilweise blockierten Lufteinlass und/oder Luftauslass zurückzuführen. Sobald der Thermostat das Gerät abgeschaltet hat, schalten Sie das Gerät aus und lassen es abkühlen. Nach dem Abkühlen des Geräts wird der Thermostat automatisch zurückgesetzt und Sie können es wieder in Betrieb nehmen. Die Lüftungsöffnungen während des Betriebs nicht blockieren. Die Lufteinlasshaube muss regelmäßig gereinigt werden, um die Leistungsfähigkeit zu erhalten. Während des Betriebs wird der Heißluftauslass heiß, daher müssen Sie jeglichen Kontakt vermeiden.

## GEBRAUCH

- Wählen Sie, welchen Aufsatz Sie verwenden möchten.
- Befestigen Sie den Aufsatz, indem Sie das "Dreieckssymbol" so anordnen, dass es dem "Dreieckssymbol" (schieben) am Griff gegenüberliegt, und drehen Sie den Aufsatz zum "Punktsymbol". Wenn Sie ein Klicken hören, ist es verriegelt.
- Das Stromkabel abwickeln und den Stecker an einer Steckdose einstecken.
- Stellen Sie die Blasstärke mit dem Leistungsschalter ein.
- Halten Sie die Lufteinlassöffnungen des Trockners während des Trocknens frei von Blockaden und Haaren.
- Den Haartrockner ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Um den Aufsatz zu wechseln, drücken Sie auf den "Verriegelungsknopf" und drehen Sie den Aufsatz gleichzeitig nach rechts, so dass das "Dreieckssymbol" am Aufsatz dem "Dreieckssymbol" am Griff wieder gegenüberliegt. Nun können Sie den Aufsatz abnehmen.
- Die Haare abkühlen lassen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen abwischen. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.
- Die Luftansaugöffnung ab und zu mit einer feinen Bürste reinigen. HINWEIS: Reinigen Sie den entfernbaren Lufteinlassfilter regelmäßig.

### Aufbewahrung


- Netzstecker ziehen, abkühlen lassen und im Karton oder an einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät niemals aufbewahren, wenn es noch heiß oder eingesteckt ist.
- Das Kabel niemals straff um das Gerät wickeln.
- Das Gerät niemals am Kabel aufhängen. Das Kabel für die Aufbewahrung locker aufwickeln. Das Kabel an der Kabeleinführung nicht spannen, weil es durchscheuern und brechen kann.



### UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

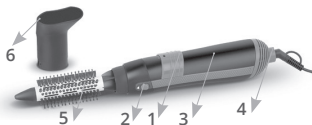
Dieses gerät darf am ende seiner lebensdauer nicht im hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen sammelstelle für das recycling von elektrischen und elektronischen haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses symbol auf dem gerät, der bedienungsanleitung und der verpackung lenkt ihre aufmerksamkeit auf diesen wichtigen fakt. Das bei diesem gerät verwendete material kann recycled werden. Durch das recyceln gebrauchter haushaltsgeräte leisten sie einen wichtigen beitrag zum umweltschutz. Fragen sie ihre örtliche behörde nach informationen bezüglich einer sammelstelle.

## SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
  - Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
  - Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
  - Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
  - Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
  - L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
  - Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
  - Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, estrarne la spina dalla presa dopo l'uso poiché la prossimità dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.
  - Per fornire una maggiore protezione, consigliamo di installare un dispositivo corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità alla stanza da bagno. Il RCD deve avere una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA. Consultare il proprio installatore di fiducia.
    - Dopo l'utilizzo, l'apparecchio deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.
-  **AVVERTENZA:** non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Interruttore (posizione 0 - I - II)
2. Pulsante di rilascio / blocco
3. Gestire
4. Cavo di alimentazione girevole a 360 °
5. Testa della spazzola
6. Testa del concentratore



## SPECIFICA TECNICA

Modello	: AHD 2132
Frekans	: 220-240V, 50 / 60Hz
Potenza	: 1000W



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima dell'uso pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Al primo utilizzo potrebbero essere presenti fumo e odore di bruciato. Questo accade perché l'apparecchio è nuovo, e il fenomeno sparirà in pochi minuti. Questo fatto non è indicazione né causa di alcun malfunzionamento.
- Quest' apparecchio è fornito di un termostato che spegne il dispositivo quando la temperatura si fa troppo alta, ciò è spesso il risultato di un blocco parziale dell'immissione e/o scarico dell'aria. Quando il termostato spegne il dispositivo, spegnilo e lascialo raffreddare. Una volta raffreddato, il termostato sarà resettato automaticamente e potrai riprenderne l'uso. Non bloccare i fori di ventilazione durante l'uso. È necessaria la pulizia periodica del coperchio della presa d'aria per mantenere la prestazione. Durante l'utilizzo, lo scarico dell'aria calda diventerà bollente quindi evita tutti i contatti con esso.

## USO

- Scegliere l'accessorio da utilizzare
- Montare l'accessorio posizionando il "simbolo del triangolo" all'opposto del "simbolo triangolo (premere)" sull'impugnatura e ruotare l'accessorio verso il "simbolo del punto". Quando si sente un clic, è bloccato.
- Srotolare il cavo e inserire la spina nella presa.
- Regolare l'intensità di uscita dell'aria con il relativo interruttore
- Mantenere le prese d'aria dell'asciugacapelli libere e prive di capelli durante l'asciugatura
- Spegnere l'asciugacapelli e staccare il cavo dalla presa.
- Per cambiare l'accessorio, premere il "pulsante di blocco" e contemporaneamente ruotare l'accessorio verso destra in modo che il "simbolo del triangolo" sull'accessorio sia nuovamente all'opposto rispetto al "simbolo del triangolo" sull'impugnatura. Quindi estrarre l'accessorio
- Lasciar raffreddare i capelli.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.
- Pulire l'apertura dell'aspirazione dell'aria di tanto in tanto con un pennello sottile.

NOTA: Pulire regolarmente il filtro di ingresso dell'aria

### Stoccaggio

- Staccare l'apparecchio dalla presa, lasciare che si raffreddi e conservarlo nella sua scatola o in un posto asciutto. Non metterlo mai via quando ancora caldo o a spina ancora inserita.
- Non avvolgere mai strettamente il cavo intorno all'apparecchio.
- Non appendere mai l'apparecchio dal suo cavo. Avvolgere il cavo in una spirale morbida. Non sottoporre a sollecitazioni il cavo nel punto di attacco all'apparecchio, questo potrebbe causare logoramento e rottura del cavo.



### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde reemplazarlo al fabricante, al servicio técnico o a una persona cualificada similar para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua ni en cualquier otro líquido.
- Cuando se utilice el aparato en un baño, desconéctelo al finalizar su uso, ya que la proximidad de agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Para una protección adicional, le aconsejamos instalar un interruptor diferencial (ID) en el circuito eléctrico que suministra

electricidad al cuarto de baño. Este ID no debe tener una corriente nominal de funcionamiento residual mayor de 30mA. Pida consejo a su instalador.

- Tras el uso, el aparato debe limpiarse para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.

- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

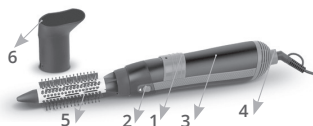
1. Interruptor (posición 0 - I - II)
2. Botón de liberación / bloqueo
3. Mango
4. Cable de alimentación giratorio de 360 °
5. Cepillo moldeador
6. Concentrador de aire

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo : AHD 2132

Voltaje : 220-240V, 50/60Hz

Potencia : 1000W



## ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.

- Antes de utilizarlo, limpie el aparato con un paño húmedo.

- Durante el primer uso se puede desprender algo de humo y olor a quemado. Esto se debe a que el aparato es nuevo. Desaparecerá en unos minutos. Esto no significa que exista una avería, ni provocará ningún funcionamiento anómalo.

## Aprilla

ES

• Este aparato está equipado con un termostato que apaga el aparato cuando la temperatura sube mucho, esto a menudo es el resultado de una entrada y/o escape de aire parcialmente bloqueado. Cuando el termostato apague el aparato, apáguelo para permitir que se enfríe. Una vez que se haya enfriado, el termostato se restablecerá automáticamente y podrá reanudar su uso. No bloquee los respiraderos de aire durante el uso. Es necesaria una limpieza periódica de la rejilla de toma de aire con el fin de mantener su funcionamiento. Durante el uso, el tubo de escape de aire caliente se calentará, de modo que debe evitar el contacto con él.

### USO

Seleccione el accesorio que desea utilizar

- Monte el accesorio encarando el símbolo del triángulo del mango que está al lado del botón de liberación, con el del concentrador de aire y gírelo hacia el "símbolo del punto". Cuando se escuche un clic, quiere decir que ya está bloqueado
- Desenrolle completamente el cable y conecte el enchufe a la red.
- Ajuste el nivel de soplado con el interruptor de potencia.
- Mantenga los orificios de entrada de aire del secador sin obstrucciones y alejados del pelo durante el secado.
- Apague el secador y saque el enchufe de la toma de corriente.
- Para cambiar el accesorio, pulse el "botón de bloqueo" y al mismo tiempo gire el accesorio a la derecha de modo que el "símbolo del triángulo" del accesorio quede enfrente del "símbolo del triángulo" del asa de nuevo. Posteriormente puede quitar el accesorio
- Deje que el pelo se enfríe.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar el exterior del aparato. No permita que agua ni cualquier otro líquido penetren en la unidad.
- Limpie la apertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo fino.

NOTA: Limpie periódicamente el filtro de entrada de aire

### Almacenamiento

- Desenchufe el aparato, deje que se enfríe y guárdelo en su caja o en un lugar seco. No lo guarde nunca mientras esté caliente o enchufado.
- No enrolle nunca el cable de alimentación de manera ajustada alrededor del aparato.
- No cuelgue nunca la unidad del cable de alimentación. Enrolle el cable de alimentación de manera floja. No ejerza ninguna fuerza sobre la parte del cable que se introduce en la unidad, ya que esto podría hacer que se deshilara y se rompiera.



### NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe llevar a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

## SEGURANÇA

Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

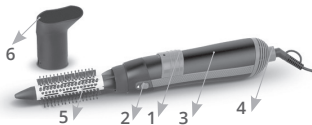
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Este aparelho desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Se usar o aparelho numa casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização pois a proximidade com a água é perigosa mesmo com o botão do aparelho desligado.
- Para uma protecção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito eléctrico que fornece electricidade à casa de banho. Este RCD deve ter uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30mA. Peça o conselho do seu instalador.

- Após a utilização, o aparelho deve ser limpo para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.
- AVISO: Não utilize este aparelho na proximidade de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Comutador (posição 0 - I - II)
2. Botão Release / Lock
3. Alça
4. Cabo giratório de 360 °
5. Cabeça de escova
6. Cabeça do concentrador



## DADOS TÉCNICOS

Modelo	: AHD 2132
Voltagem	: 220-240V, 50/60Hz
Poder	: 1000W

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Limpe o aparelho, antes de o utilizar, com um pano húmido.
- Durante a primeira utilização, poderá ocorrer a formação de algum fumo e fazer-se sentir um cheiro a queimado. Isto deve-se ao facto de o aparelho ser novo. A situação demora apenas alguns minutos. Não é sinal de avaria nem provocará uma avaria.
- Este aparelho possui um termóstato que desliga o aparelho quando a temperatura sobe demasiado; muitas vezes isto resulta de uma entrada e/ou saída de ar parcialmente obstruída. Quando o termóstato desliga o aparelho, desligue-o e deixe que arrefeça. Depois de o aparelho ter arrefecido, o termóstato é automaticamente reposto e pode continuar a utilizar o aparelho. Não obstrua as aberturas de ar durante a utilização. É necessário limpar periodicamente a grelha de entrada de ar, por forma a manter o bom funcionamento do aparelho. Durante a utilização, o exaustor de ar quente vai aquecer, por isso evite qualquer contacto

## UTILIZAÇÃO

- Escolha o acessório que pretende utilizar
- Monte o acessório, posicionando o "símbolo em triângulo" em posição oposta ao "símbolo em triângulo (premir)" da pega e rode o acessório na direcção do "símbolo do ponto". Assim que ouvir um clique, está encaixado
- Desenrole o cabo de alimentação e introduza a ficha na tomada.
- Ajuste o nível de potência do ar com o interruptor da potência
- Mantenha as entradas de ar dos secadores desobstruídas e livres de cabelos durante a secagem
- Desligue o secador e retire a ficha de alimentação da tomada.
- Para substituir o acessório, prima o "botão de bloqueio" e rode simultaneamente o acessório para a direita, de modo a que o "símbolo em triângulo" no acessório fique novamente em posição oposta ao "símbolo em triângulo" da pega. Depois, poderá retirar o acessório
- Deixe o secador de cabelo arrefecer.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.

- Limpe a abertura de sucção de ar de vez em quando com uma escova fina.

NOTA: Limpe regularmente o filtro de entrada de ar amovível.

Armazenamento

- Desligue o aparelho da tomada, deixe-o arrefecer e guarde-o na caixa respectiva ou num local seco. Nunca o guarde enquanto ainda estiver quente ou ligado à corrente.
- Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho pendurado pelo cabo de alimentação. Enrole o cabo que estiver menos apertado. Não provoque tensão no cabo no local onde entra no aparelho, dado que isto pode fazer com que o mesmo se desgaste e quebre.



### ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

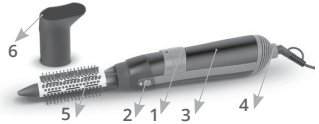
- Güvenlik talimatları ihmal edildiği takdirde imalatçı hasar için sorumlu tutulamaz.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, tehlikeyi önlemek için kablunun üretici, yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı asla kordonundan çekerek hareket ettirmeyin ve kordonun dolaşmayacak şekilde durmasında özen gösterin.
- Cihaz sabit ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Güç kaynağına bağlı olduğunda kullanıcının cihazı denetimsiz bırakmaması gerekir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 0 ila 8 yaş arası çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz, sürekli olarak denetim altında olmaları halinde 8 yaş ve daha büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya gözetim altında tutulması ve içerilen tehlikeleri anlamaları koşuluyla, bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihaz ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun. 8 yaşından büyük olmadıkları ve denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından temizlik ve kullanıcı bakımı yapılamaz.
- Elektrik çarpmasına karşına korunmak için kordonu, fişi veya cihazı su ya da başka bir sıvıya batırmayın.
- Cihaz banyoda kullanıldığında, suya yakın olması cihaz kapalı iken bile tehlike teşkil edeceği için kullanımdan sonra cihazı fişten çekin.
- Ek koruma için, banyoya elektrik veren elektrik devresinde bir kaçak akım rölesi (RCD) kullanmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD'nin ayarı 30 mA'dan daha yüksek olmayan bir anma kaçak çalışma akımı olmalıdır. Montajcınızdan tavsiye alın.
- Cihazı kullandıktan sonra yağ ve diğer artıkların toplanmasını önlemek için cihazın temizlenmesi gerekir.
- **UYARI:** Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya diğer ıslak zeminlerin yakınında kullanmayın.



## PARÇALARIN AÇIKLAMASI

TR

1. Anahtar (konum 0 - I - II)
2. Serbest Bırak / Kilitle düğmesi
3. Gövde
4. 360 ° dönebilen güç kablosu
5. Fırça başlığı
6. Konsantratör kafası



## TEKNİK BİLGİ

Model	: AHD 2132
Frekans	: 220-240V, 50/60Hz
Güç	: 1000W



## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği cihazdan çıkarın.
- Cihazı kullanmadan önce nemli bir bezle temizleyin.
- İlk kullanım esnasında biraz duman ve yanık kokusu olabilir. Bu cihaz yeni olduğu içindir. Birkaç dakika sonra kaybolacaktır. Bu bir arıza olduğu anlamına gelmez ve bir arızaya sebep olmayacaktır.
- Bu cihazda, genellikle cihazın hava girişinin ve/veya çıkışının kısmen bloke olmasının sonucu olarak meydana gelen çok yüksek sıcaklık söz konusu ise cihazı kapatan bir termostat bulunur. Termostat cihazı kapattığında cihazı kapatın ve soğumaya bırakın. Cihaz soğuduğunda termostat otomatik olarak sıfırlanacaktır ve kullanmaya devam edebilirsiniz. Kullanım esnasında hava çıkışlarını tıkmayın. Hava girişlerinin periyodik temizliği performansı korumak için gereklidir. Kullanım esnasında sıcak hava çıkışı çok sıcak olacaktır, bu sebeple onunla temastan kaçının.

## KULLANIM

- Güç kablosunu açın ve fişini prize takın.
- Sıcaklık anahtarı ile sıcaklık seviyesini ayarlayın
- Güç anahtarı ile üfleme seviyesini ayarlayın.
- Soğuk atış düğmesine basarak, kişisel gereksinimimize göre havanın karıştırılabilmesi için ısıtma sürecinin kesintiye uğratılması mümkün değildir.
- Kurutucuyu kapatın ve güç kablosunu prizden çıkarın.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı prizden çekin ve soğumasını bekleyin. Yumuşak, hafif nemli bir bez kullanarak cihaz yüzeyini temizleyin. Su veya başka herhangi bir sıvının üniteye sızmasına izin vermeyin.
- Hava emiş açıklığını zaman zaman ince fırça ile temizleyin.
- NOT: Çıkarılabilir hava giriş filtresini düzenli olarak temizleyin.
- Saklama
- Cihazı prizden çekin, soğumasını bekleyin ve kutusunda veya soğuk bir yerde saklayın. Asla sıcakken veya prize takılı iken saklamayın.
- Asla kabloyu cihazın etrafında sıkıca sarmayın.
- Asla üniteyi kablodan asmayın. Kablo gevşek olarak sarılmış şekilde saklayın. Kablonun üniteye girdiği yerde kabloya baskı uygulamayın, aksi halde kablo yıpranabilir ve kırılabilir.



### ÇEVRE KORUNMASI İÇİN KILAVUZ

Sabit genişlikteki bu cihaz kullanım süresi sonunda normal çöp kutularına atılmamalı, bunun yerine elektrik ve elektronik ev aletleri geri dönüşümü için bulunan merkezlere sunulmalıdır. Cihazın, kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurun.



Aprilla-Care.com



Manufacturer / Exporter:  
BMVA Elektronik San. ve Tic A.Ş.  
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2  
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY  
export@bmva.com.tr  
K1048 (11.18) made in P.R.C.

Importer & Distributor: Soler Hispania, S.L.  
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen  
s/n L'Ollería CP:46850 Valencia / Spain

Puede descargarse este Manual en:  
[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)



**No utilice este aparato sin leer antes el manual.**  
Do not operate this device without reading the  
manual first.

This device appropriate for regulations  
according to Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE).



**Producto manufacturado por una  
empresa comprometida con la  
naturaleza.**  
This product is produced in a nature  
friendly factory.

